

KCL-Informationsbroschüre

Kat. II

Art. 100

D	Informationsbroschüre	101
GB	Information brochure	102
F	Brochure d'information	102
N	Informasjonsbrosjyre	105
DK	Informationsbrochure	106
FIN	Tiedotuslehtisen	106
H	Információs füzet	109
S	Informationsbroschyr	112
E	Folleto Informativo	112
I	Opuscolo Informativo	151
NL	Informatie brochure	
SK	Informačná brožúra	
HR	Informacije brošura	
EST	Infobrošüür	
CZ	Informační brožura	
P	Brochura de informação	
BG	Информационна брошура	
GR	Ενημερωτικό φυλλάδιο	
LT	Informacinę brošiūra	
PL	Broszura informacyjna	
LV	Direktīvos	
RO	Broşuri de Informare	
SLO	Informacijska brošura	
TR	Direktif	
RUS	Информационная брошюра	

KCL GmbH
Industriepark Rhön
Am Kreuzacker 9
36124 Eichenzell
Deutschland
T +49 6659 87-300
F +49 6659 87-155
www.kcl.de



by Honeywell

VOIMNIT100
E27

Vereinfachte Konformitätserklärung: Hiermit erklärt die KCL GmbH, dass die beschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen, den geltenden Anforderungen der EG Richtlinie 89/686/EWG entsprechen. Die Auswahl der Handschuhe müssen nach den Anforderungen des Arbeitsplatzes, der Art der Gefährdung und der relevanten Umweltbedingungen vorgenommen werden. Prüfen Sie vor Nutzung die Eignung der Schutzhandschuhe für die

jeweilige Tätigkeit. Diese Schutzhandschuhe sind für Tätigkeiten geeignet, bei denen Schutz vor mechanischen Verletzungen notwendig ist (z.B. Montage, schmutzige Arbeiten).

Schutzhandschuhe entsprechen der EN 420.

Baumustergeprüft EN 388 nach Artikel 10 Richtlinie 89/686/EWG, durch: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Kennnummer: 0121.

Artikel	Name	Größen	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mechanische Risiken

1. Ziffer Abriebfestigkeit (Min. 0; Max. 4)
2. Ziffer Schnittfestigkeit (Min. 0; Max. 5)
3. Ziffer Weiterreißkraft (Min. 0; Max. 4)
4. Ziffer Durchstichkraft (Min. 0; Max. 4)



Artikel 100, 102, 105, 106, 109, 151: Schutzhandschuhe entsprechen der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

Zugelassen für kurzzeitigen, direkten Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln.



WARNUNG!

Diese Schutzhandschuhe bieten keinen Schutz gegenüber extremer Kälte ($< -5^{\circ}\text{C}$), Hitze ($> 50^{\circ}\text{C}$), Strom, Chemikalien.

Schutzhandschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile verwenden, Gefahr des Einzuges.

Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden, wenn sie rissig, porös oder hart sind.

Der angegebene Schutzindex kann durch Faktoren wie Temperatur, Abrieb usw. beeinflusst werden.

Der angegebene Schutz ist nur an den beschichteten Flächen gegeben.

Artikel 101, 112: Schutzhandschuh nicht zugelassen für Lebensmittelkontakt.

Allergikerhinweis: Kann im elastischen Band Naturkautschuklatex enthalten. Schutzhandschuhe enthalten Dithiocarbamate sowie Spuren von Silikon.

Gebrauch: Benutzen Sie nur die für Sie geeignete Schutzhandschuhgröße. Bei der Verwendung von Unterziehhandschuhen kann es zu Beeinträchtigungen in der Funktionalität kommen. Vor Gebrauch muss der Schutzhandschuh auf Schäden kontrolliert werden.

Reinigung: Artikel 109, 112: Die angegebenen Schutzhandschuhe sind nicht waschbar. Artikel 100, 101, 102, 105, 106, 151: Zur Reinigung keine Chemikalien sowie scharfkantige Gegenstände (Drahtbürsten, Schmirgelpapier etc.) verwenden. Waschbar, Höchsttemperatur 30°C , reduzierte Mechanik. Trocknung im Schonprogramm möglich. Die zertifizierten Level können nach dem Waschen/Trocknen nicht garantiert werden.

Verwendungszeitraum: Bei sachgerechter Lagerung wird kein Leistungsverlust bis zu der Datumsangabe auf dem Schutzhandschuh erwartet.

Lagerung/Transport: Flach, trocken dunkel, ohne zusätzliche Gewichtsbelastung in Originalverpackung, bei einer Temperatur von $5^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$. Vor Sonnenlicht und Ozonquellen schützen.

Entsorgung: Die Schutzhandschuhe können bei sachgerechter Verwendung im Hausmüll entsorgt werden.





Information brochure according to Section 1.4 of Annex II to Directive 89/686/EEC for personal protective equipment in Category II, Mechanical protective gloves Cat II



Simplified declaration of conformity: Hereby, KCL GmbH declares that the personal protective equipments described correspond to the applicable requirements of EC Directive 89/686/EEC. Gloves must be selected according to the requirements of the workplace, the type of hazard and the relevant environmental conditions. Before use prove the suitability of the gloves for the job. These protective gloves

are suitable for activities where protection from superficial mechanical injury is required (e.g. installation, dirty work).

Protective Gloves conform to the EN 420. Type tested to EN 388 according to Article 10 of Directive 89/686/EEC: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identification number: 0121.

Article	Name	Size	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, mechanical Risks

1st digit Abrasion resistance	(Min. 0; Max. 4)
2nd digit Cut resistance	(Min. 0; Max. 5)
3rd digit Tear strength resistance	(Min. 0; Max. 4)
4th digit Puncture resistance	(Min. 0; Max. 4)



Article 100, 102, 105, 106, 109, 151: Gloves conform to Regulation (EC) No 1935/2004. Approved for short-term, direct contact with all food types.



WARNING!

These protective gloves provide no protection against extreme cold ($< -5^{\circ}\text{C}$), heat ($> 50^{\circ}\text{C}$), electricity, Chemical.

Do not use in the vicinity of moving machine parts. Risk of being drawn into the machine.

Unusable when the gloves are cracked, porous or stiff.

The specified protective index may be affected by factors such as temperature, abrasion, etc.

The specified level of protection is only present on the coated surfaces.

Article 101, 112: Safety glove not approved for food contact.

Allergy Notice: Can contain natural rubber latex in the elastic band. Protective gloves contain Dithiocarbamate and traces of Silicone.

Use: The protective gloves you wear must be of the correct size. Note that using under gloves might have an impact in the functionality. Check the protective gloves for damage before you use them.

Cleaning: Article 109, 112: The specified gloves are not washable.



Article 100, 101, 102, 105, 106, 151: Do not use any chemicals or sharp objects when cleaning (wire brushes, sandpaper, etc.). Washable, max. temperature 30°C , Greatly reduced mechanical action. Can be dried on care programme. The certified index values are not guaranteed after washing/drying.



Expiry date: If stored properly, no loss in performance is expected until the date indicated on the glove.

Storage/Transport: Flat, dry, dark, with no additional weight load in its original packaging, at a temperature of 5°C - 25°C . Protect from sunlight and ozone.

Disposal: When used properly protective gloves can be disposed of with household.

For further information please contact



Déclaration de conformité simplifiée: KCL GmbH déclare que l'équipement de protection individuelle décrit les exigences applicables de la directive CE 89/686/CEE. Le choix des gants doit être fait en fonction des exigences du milieu de travail, la nature du risque et les conditions environnementales pertinentes. Avant l'utilisation il faut prouver l'aptitude des gants pour le travail. Ces gants sont appropriés pour les

activités où la protection contre les lésions mécaniques superficielles est nécessaire (par exemple l'installation, les travaux sales).

Gants de protection conforme à la norme EN 420. Approuvé à la norme EN 388, selon l'article 10 de la directive 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numéro d'identification: 0121.

Article	Nom	Taille	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Risques mécaniques

1. chiffre Résistance à l'abrasion (Min. 0; max. 4)
2. chiffre Résistance à la coupure (Min. 0; max. 5)
3. chiffre Résistance à la propagation de la déchirure (Min. 0; max. 4)
4. chiffre Résistance à la perforation (Min. 0; max. 4)



Article 100, 102, 105, 106, 109, 151: Gants conformes au règlement (CE) n° 1935/2004. Approuvé à court terme, un contact direct avec tous les types d'aliments.



AVERTISSEMENT !

Ces gants de protection n'offrent aucune protection contre le froid extrême (< -5 °C), la chaleur (> 50 °C), le courant, Produit chimique.

Ne pas utiliser à proximité de pièces de machines mobiles, risque d'introduction.

Inutilisable lorsque les gants sont fissurés, poreux ou raides. L'indice de protection mentionné peut être influencé par différents facteurs, tels que la température, le frottement, etc.

La protection indiquée ne concerne que les surfaces enduites.

Article 101, 112: Les gants de protection ne sont pas approuvés pour le contact alimentaire.

Avs allergie: Peut contenir latex de caoutchouc naturel dans la bande élastique. Les gants de protection contiennent du Dithiocarbamate et des traces de Silicone.

Utilisez: Utilisez uniquement des gants de protection de taille adaptée. Lors de l'utilisation de gants sous les gants de protection, il peut y avoir des effets néfastes. Avant toute utilisation, vérifiez l'état des gants.

Nettoyage: Article 109, 112: Les gants mentionnés ne sont pas lavables.

Article 100, 101, 102, 105, 106, 151: Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit chimique ni aucun objet pointu (brosse métallique, papier de verre, etc.). Lavable, température max. 30 °C, Structure mécanique fortement réduite. Séchage avec programme délicat possible. Les niveaux certifiés ne peuvent être garanties après le lavage/séchage.

Date d'expiration: Si entreposé correctement, sans perte de performance est attendue avant la date indiquée sur le gant.

Stockage/Transport: Plat, sec et sombre, sans charge de poids supplémentaire dans son emballage d'origine, à une température de 5 °C - 25 °C. Protéger de la lumière du soleil et de toute source d'ozone.

Élimination: Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les gants de protection peuvent être jetés avec les ordures ménagères.



N Informasjonsbrosjyre etter punkt 1.4 i vedlegg II til direktiv 89/686/EØF for personlig verneutstyr i Kategori II, Mekanisk beskyttelse Hansker Cat II



Forenklet samsvarserklæring: KCL GmbH erklærer at personlig verneutstyr beskrevet, gjeldende krav i EU-direktiv 89/686/EØF svarer. Valget av hansker må være velger i henhold til kravene i arbeidslivet, naturen av fare og de relevante miljøforhold. Før bruk beviser egnetheten av hansker for jobben. Disse beskyttelseshansker er egnet for aktiviteter der

det kreves beskyttelse mot mekanisk skade (for eksempel hagearbeid, skittent arbeid, husholdning).

Vernehansker i samsvar med EN 420. Godkjent til EN 388 i henhold til artikkel 10 i direktiv 89/686/EØF: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikasjonsnummer: 0121.

Artikkel	Navn	Størrelse	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsoon®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mekaniske risikoer

1. siffer: Slitestyrke (Min. 0; maks. 4)
2. siffer: skjærebestandighet (Min. 0; maks. 5)
3. siffer: Rivestyrke (Min. 0; maks. 4)
4. siffer: motstand mot gjennomstikking (Min. 0; maks. 4)



Artikkel 100, 102, 105, 106, 109, 151: Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004. Godkjent for kortsiktig, direkte kontakt med alle typer mat.



ADVARSEL!

Disse beskyttelseshanskene beskytter ikke mot ekstrem kulde ($< -5^{\circ}\text{C}$), varme ($> 50^{\circ}\text{C}$), strøm, Kjemikalie.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige maskindeler. Fare for å bli trukket inn i maskinen.

Ubrukelig når hanskene er sprukket, porøse og stiv.

Den angitte beskyttelsesindeksen kan påvirkes av faktorer som temperatur og slitasje.

Den angitte beskyttelsen gjelder bare for områder med belegg.

Artikkel 101, 112: Sikkerhet hanske ikke godkjent for kontakt med næringsmidler.

Allergi Notice: Kan inneholde naturgummi latex i strikken. Beskyttelseshanskene inneholder Ditiokarbamat samt spor av Silikon.

Bruk: Vær nøye med å velge riktig hanskestørrelse. Vær oppmerksom på at bruk av underhansker kan påvirke interferens funksjonalitet. Kontroller før bruk at beskyttelseshanskene ikke er skadet.

Rengjøring: Artikkel 109, 112:

Disse hanskene kan ikke vaskes.

Artikkel 100, 101, 102, 105, 106, 151: Ikke bruk kjemikalier eller gjenstander med skarpe kanter (f.eks. stålborste, smergelpapir) ved rengjøring. Kan vaskes, maks. temperatur 30°C , sterkt redusert mekaniske egenskaper. Kan tørketromles på skåneprogram. De sertifiserte indeksverdiene er ikke garantert etter vask/tørk.

Utløpsdatoen: Hvis det er lagret på riktig måte, er uten tap i ytelse forventes inntil datoen som er angitt på hansken.

Oppbevaring/Transport: Flat, tørt, mørkt, uten ekstra vektbelastning i originalemballasjen, ved en temperatur på $5^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$. Beskyttes mot sollys og ozonkilder.

Kassering: Hansker når de brukes riktig kastes med husholdningsavfall.



For ytterligere informasjon vennligst kontakt

Forenklet overensstemmelseserklæring: KCL GmbH erklærer, at det personlige beskyttelsesudstyr beskrevet i de gældende krav i EF-direktiv 89/686/EØF, svarer til. Valget af handsker skal vælges i henhold til kravene på arbejdspladsen, arten af den fare og det relevante miljøforhold. Før brug afprøves handsker for egnethed til jobbet. Disse handsker er velegnet

til aktiviteter, hvor beskyttelse mod mekaniske skader er påkrævet (f.eks. installation, beskidte arbejde).

Beskyttelseshandsker i overensstemmelse med EN 420. Godkendt ifølge EN 388 i henhold til artikel 10 i direktiv 89/686/EØF: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Registreringsnummeret: 0121.

Artikel	Navn	Str.	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mekaniske risici

1. tal Slidstyrke (min. 0; maks. 4)
2. tal Skærefasthed (min. 0; maks. 5)
3. tal Rivestyrke (min. 0; maks. 4)
4. tal Modstandsevne mod punktering (min. 0; maks. 4)



Artikel 100, 102, 105, 106, 109, 151: Handsker i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004. Godkendt til kortvarig, direkte kontakt med alle typer fødevarer.



ADVARSEL !

Disse beskyttelseshandsker beskytter ikke mod ekstrem kulde (< -5 °C), varme (> 50 °C), elektrisk strøm, Kemikalie.

Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige maskindele, hvor der er fare for at blive trukket ind i maskinen.

Ubrugelig, når handskerne er revnet, porøse og stive. Det angivne beskyttelsesindeks kan blive påvirket af faktorer som temperatur, slitage osv.

Den angivne beskyttelse gælder kun for overfladerne med belægning.

Artikel 101, 112: Beskyttelseshandsken er ikke godkendt til kontakt med fødevarer.

Allergi Bemærk: Indeholder i elastiske bånd naturgummilætex. Naturgummilætex kan forårsage allergiske reaktioner, herunder anafylaktiske reaktioner. Beskyttelseshandskerne indeholder Dithiocarbamat samt spor af Silikone.

Brug: Brug altid en passende størrelse beskyttelseshandske. Husk, at handskens funktion kan blive påvirket negativt ved anvendelse af inderhandsker. Kontrollér beskyttelseshandskerne for skader før brug.

Rengøring: Artikel 109, 112: Disse handsker kan ikke vaskes.

Artikel 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Anvend aldrig kemikalier eller genstande med skarpe kanter (stålborster, smergelpapir osv.) til rengøring. Vaskbar, maks. temperatur 30 °C, kraftigt reduceret mekaniske egenskaber. Kan tørretumbles på skåneprogram. De certificerede indekssværdier garanteres ikke efter vask/tørring.

Udløbsdato: Hvis opbevaret korrekt, forventes der ingen tab i ydeevne indtil den dato, der er angivet på handskens.

Opbevaring/Transport: Flad, tørt, mørkt, uden ekstra vægtbelastning i sin originale emballage, ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Skal beskyttes mod sollys og ozonkilder.

Bortskaffelse: Handsker, som anvendes korrekt bortskaffes med husholdningsaffald.





Esite jakson 1.4 liitteessä II direktiivin 89/686/ETY henkilökohtaisten suojainten Luokka II, Mekaaninen Käsineet Luokka II



Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus: KCL GmbH vakuuttaa, että henkilökohtaisia suojavarusteita kuvattu, sovellettavat vaatimukset EY-direktiivin 89/686/ETY vastaa. Käsinevalinnoista on oltava valitse vaatimusten mukaisesti työpaikalla, vaaran luonne ja olennaiset ympäristöolosuhteet. Ennen käyttöä todistaa soveltuvuutta

käsineet työtä. Nämä suojakäsineitä soveltuvat toimintaan, jossa suojaa pinnallinen mekaanisia vaurioita tarvitaan (esim. asennus, likaisen työn).

Suojakäsineitä normin EN 420. Hyväksytty EN 388 mukaan 10 artiklan direktiivin 89/686/ETY: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Tunnusnumero: 0121.

Artiklan	Nimi	Koko	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsoon®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mekaaniset vaarat

1. Numero Hankauskestävyys (Min. 0; Maks. 4)
2. Numero viillon kesto (Min. 0; Maks. 5)
3. Numero Repeämislujuus (Min. 0; Maks. 4)
4. Numero Pistolujuus (Min. 0; Maks. 4)



Tuote 100, 102, 105, 106, 109, 151: Käsineet täyttävät asetuksen (EY) N: o 1935/2004. Hyväksytty lyhytaikaista suoraa kosketusta kaiken ruoan tyyppisiä.



VAROITUS!

Nämä käsineet eivät tarjoa suojaa äärimmäistä kylmänä (< -5 °C), lämmön (> 50 °C), Kemikaali, sähkö.

Älä käytä liikkuvien koneenosien läheisyydessä.

Käyttökelvoton, kun käsineet ovat säröillä, huokoinen ja jäykkä.

Sellaiset tekijät kuin lämpötila, hiertyminen jne. voivat vaikuttaa ilmoitettuun suojaindeksiin.

Määriteltä suojan taso on vain läsnä pinnoille.

Tuote 101, 112: Turvallisuus käsine ole hyväksytty elintarvikekäyttöön.

Allergia Ilmoitus: Voi sisältää luonnonkumilateksia vuonna kuminauha. Suojakäsineet sisältävät Ditiokarbamaatti :a ja jälkiä Silikoni:stä

Käytä: Käytä vain sopivankokoisia suojakäsineitä. Jos käsineitä käytetään alle käsine, se voi johtaa arvonalennuksia toiminnallisuutta. Tarkista ennen käyttöä suojakäsineitä vahingoista.

Puhdistus: Tuote 109, 112: Käsineitä ei voi pestä.

Tuote 100, 101, 102, 105, 106, 151: Puhdistukseen ei saa käyttää kemikaaleja eikä teräväreunaisia esineitä (teräsharjoja, hiomapaperia jne.). Pestävä, korkein pesulämpötila 30 °C, hienopesu. Kuivaus säästöohjelmalla mahdollista. Sertifioitu indeksiarvot ei voida taata pesun jälkeen.

Käyttöpäivä: Jos varastoitava asianmukaisesti, ei häviö odotetaan saakka merkitty käsine.

Varastointi/Kuljetus: Kuivassa, pimeässä, ilman lisäpainoa kuormaa alkuperäispakkauksessa, lämpötilassa 5 °C - 25 °C. Suojaa suoralta auringonvalolta ja otsonin.

Hävittäminen: Hanskat oikein käytettynä hävittää talousjätteen.



Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä

Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat: A KCL GmbH kijelenti, hogy az itt leírt védőkesztyű az EK 89/686/EGK irányelv szerint alkalmazandó követelményeknek megfelel. A kesztyűt a munkahely követelményinek, a kockázattertelésnek és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kiválasztani. Használat előtt bizonyosodjon meg a kesztyű alkalmasságáról az adott

munkatevékenységhez. Ezek a kesztyűk alkalmasak olyan tevékenységhez, ahol mechanikai sérülés elleni védelem szükséges (pl. szerelés, piszkos munka).

A védőkesztyűk megfelelnek az EN 420 szabványnak. Minősítve az EN 388 szabvány szerint a 89/686/EGK irányelv 10 cikkelye alapján. IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Azonosító szám: 0121.

Cikkszám	Név	Méret	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7,8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7,8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7,8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7,8, 9, 10	1111


EN 388, mechanikai kockázatok

1. számjegy Kopásállóság (Min. 0; Max. 4)
2. számjegy Vágással szembeni ellenállás (Min. 0; Max. 5)
3. számjegy Továbbszakító erő (Min. 0; Max. 4)
4. számjegy Szúrással szembeni ellenállás (Min. 0; Max. 4)



Cikkszám 100, 102, 105, 106, 109, 151: A védőkesztyűk megfelelnek az (EC) No 1935/2004 szabályozásnak. Engedélyezett a rövid távú, közvetlen érintkezésre minden fajta élelmiszerrel.


FIGYELMEZTETÉS!

A védőkesztyűk nem nyújtanak védelmet extrém hidegben ($< -5^{\circ}\text{C}$), Hőség ($> 50^{\circ}\text{C}$), vegyianyag, és árammal való munkáknál

Ne használja mozgó gépkomponensek közelében a behúzás veszélye miatt.

Használhatatlan, ha a kesztyű repedezett, porózus és kemény.

A megadott védelmi indexek külső hatások esetén, úgymint hőmérséklet, dörzsolás, stb. változhatnak.

A megadott védelem csak a mártott felületen érvényes.

Cikkszám 101, 112: A védőkesztyű nem engedélyezett élelmiszerekkel való érintkezésre.

Allergia Közlemény: Tartalmazhatnak természetes latex a gumiszalag. A védőkesztyűk Ditiokarbamát-ot és nyomokban szilikonot tartalmaznak

Használat: Csak az Ön kezének megfelelő nagyságú védőkesztyűt használja. Kérjük figyeljen arra, hogy az alulra húzott kesztyű befolyásolhatja az ujjak mozgathatóságát. Kérjük, ellenőrizze le a védőkesztyűt használat előtt, hogy nincsenek-e rajta sérülések!

Tisztítás: Cikkszám 109, 112:

A meghatározott kesztyű nem mosható.

Cikkszám 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Tisztításhoz ne használjon vegyi anyagokat, sem éles szegélyű tárgyakat (pl. drótkefe, smirglig papír)! Mosható, max. 30°C hőmérsékleten, erősen csökkentett mechanikával. Szárítható kímélő programban. A hitelesített index értékét mosás/ szárítás után nem tudjuk garantálni.

Lejáratási idő: Ha megfelelően tárolták, nem csökken a teljesítmény várhatóan feltüntetett időpontig a kesztyűt.

Raktározás/Szállítás: Lapos, száraz, sötét, nem plusz súly terhelés alatt, az eredeti csomagolásában, 5°C - 25°C hőmérséklet között tárolandó. Napfénytől és ózon sugárzástól óvni kell.

Elszállítás: A védőkesztyűk helyes használat mellett a háztartási szeméttel együtt eltávolíthatók.





Förenklad försäkran om överensstämmelse: KCL GmbH förklarar, att den personliga skyddsutrustning som beskrivs, de tillämpliga kraven i EG-direktiv 89/686/EEG motsvarar. Valet av handskar måste välja i enlighet med kraven på arbetsplatsen, vilken typ av fara och relevanta miljöförhållanden. Före användning bevisa handskarna för jobbet. Dessa handskar är lämpliga för verksamheter där

skydd mot ytliga mekaniska skador som krävs (t.ex. installation, smutsiga arbetet).

Skyddshandskar överensstämmer med EN 420. Godkänd enligt EN 388 enligt artikel 10 i direktiv 89/686/EEG: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifieringsnummer: 0121.

Artikel	Namn	Storlek	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mekaniska risker

1. siffror slitstyrka (Min. 0; Max. 4)
2. siffror skärhållfasthet (Min. 0; Max. 5)
3. siffror åter rivhållfasthet (Min. 0; Max. 4)
4. siffror stickhållfasthet (Min. 0; Max. 4)



Artikel 100, 102, 105, 106, 109, 151: Handskar överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004. Godkänd för kortvarig, direkt kontakt med alla typer av livsmedel.



VARNING!

Dessa skyddshandskar ger inget skydd mot extrem kyla (< -5 °C), värme (> 50 °C), ström, kemikalier.

Skyddshandskar Använd inte nära flytta maskiner.

Risk för maten in i maskinen.

Oanvändbart när handskarna är skadade, porösa och stel.

Det angivna skyddsindexet kan påverkas av faktorer som temperatur, förslitning, osv.

Det angivna skyddet ges bara på de belagda ytorna.

Artikel 101, 112: Säkerhet handske godkänt inte för kontakt med livsmedel.

Allergi Meddelande: Kan innehålla naturgummi latex i gummiband. Skyddshandskar innehåller ditiokarbat som såväl som spår av silikon.

Använd: Använd bara den handskstorlek som är lämplig för dig. Beakta att funktionaliteten kan försämrast vid användning av underhandskar. Kontrollera före användningen att handskarna inte är skadade.

Rengöring: Artikel 109, 112: De angivna handskarna är inte tvättbara.

Artikel 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Använd inga kemikalier eller föremål med vassa kanter (stålborstar, smärgelpapper, etc.) vid rengöring. Tvättbara, högsta temperatur 30 °C, starkt reducerad mekanik. Torkning i skonsamt program möjlig. De certifierade indexvärden inte garanteras efter tvätt/torkning.

Utgångsdatum: Vid förvaring på rätt sätt, är ingen prestandaförlust förväntas fram till det datum som anges på handsken.

Lagring/transport: Platt, torrt, mörkt, utan några extra viktbelastning i originalförpackningen vid en temperatur av 5 °C - 25 °C. Skydda mot solljus och ozonkällor.

Bortskaffning: Handskarna kan slängas med hushållsavfall vid korrekt användning.



Declaración de conformidad simplificada: KCL GmbH declara que el equipo de protección individual que se describe, con los requisitos aplicables de la Directiva 89/686/CEE corresponden al CE. La selección de los guantes debe ser una selección de acuerdo con los requisitos del lugar de trabajo, la naturaleza del riesgo y las condiciones ambientales pertinentes. Antes de su utilización comprobar la idoneidad de los guantes para el trabajo. Estos

guantes son adecuados para las actividades donde se requiere protección contra lesiones mecánicas superficiales (por ejemplo, instalación, el trabajo sucio).

Guantes de protección conforme a la norma EN 420. Aprobada la norma EN 388 de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Número de identificación: 0121.

Artículo	Nombre	Tamaño	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Riesgos de carácter mecánico

Primer dígito: Resistencia a la abrasión (Min. 0; Máx. 4)
 Segundo dígito: Resistencia a los cortes (Min. 0; Máx. 5)
 Tercer dígito: Resistencia al desgarre progresivo (Min. 0; Máx. 4)
 Cuarto dígito: Resistencia a pinchazos (Min. 0; Máx. 4)



Artículo 100, 102, 105, 106, 109, 151: Guantes cumplen con el Reglamento (CE) n° 1935/2004. Aprobado a corto plazo, el contacto directo con todos los tipos de alimentos.



ADVERTENCIA!

Estos guantes no ofrecen ninguna protección contra el frío extremo (< -5 °C), calor (> 50 °C), Producto químico, corriente eléctrica.

No emplear cerca de partes de maquinaria en movimiento, riesgo de atrapamiento.

Inutilizables cuando los guantes están agrietados, con poros y rígidos.

El índice de protección especificado puede verse afectado por factores como la temperatura, la abrasión, etc.

La protección especificada sólo se da en las superficies recubiertas.

Artículo 101, 112: Guante de seguridad que no ha sido aprobado para el contacto con alimentos.

Aviso de la alergia: Puede contener látex de caucho natural en la banda elástica. Los guantes de protección contienen Ditiocarbamatos así como trazas de Silicona.

Uso: Utilice sólo la talla de guantes adecuada para usted. Tenga en cuenta que al utilizar guantes interiores puede que la funcionalidad quede limitada. Verifique que el guante no presente daños antes de utilizarlo.

Limpeza: Artículo 109, 112: Los guantes indicados no se pueden lavar.

Artículo 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Para la limpieza, no utilice ningún producto químico ni objetos cortantes (cepillos metálicos, papel de lija, etc.). Lavable, a temperatura máxima 30 °C. Reduce la protección mecánica. Secado posible en el programa suave. Los valores de protección indicados en los certificados no están garantizadas después del lavado/secado.

Fecha de caducidad: Si se almacenan adecuadamente, no se espera ninguna pérdida de rendimiento hasta la fecha indicada en el guante.

Almacenamiento/Transporte: En un lugar seco y oscuro, sin carga de peso adicional en su embalaje original, a una temperatura de entre 5 °C - 25 °C. Proteger de la luz solar y fuentes de ozono.

Eliminación de desechos: Los guantes cuando se utilizan adecuadamente pueden ser desechados con los residuos del hogar.





Depliant informativo alla sezione 1.4 dell'allegato II della direttiva 89/686/CEE per dispositivo individuale di sicurezza di categoria II, Guanti di protezione meccanica Cat II



Dichiarazione di conformità semplificata: KCL GmbH dichiara che i dispositivi individuali di sicurezza descritti corrispondono ai requisiti della direttiva CE 89/686/CEE vigente. La scelta dei guanti deve essere effettuata in base alle esigenze del posto di lavoro, alla natura del pericolo e alle condizioni ambientali rilevanti. Prima dell'uso controllare l'idoneità dei guanti per il lavoro da svolgere. Questi guanti sono adatti per attività in cui è necessaria una protezione

superficiale, da lesioni meccaniche (installazione per esempio, il lavoro sporco).

Guanti di protezione corrispondono allo standard EN 420. Collaudato secondo la prova di omologazione EN 388 ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numero di identificazione: 0121.

Articolo	Nome	Misura	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Rischi meccanici

- 1a cifra Resistenza all'abrasione (Min. 0; Max. 4)
- 2a cifra Resistenza al taglio (Min. 0; Max. 5)
- 3a cifra Resistenza alla lacerazione (Min. 0; Max. 4)
- 4a cifra Resistenza alla perforazione (Min. 0; Max. 4)



Articolo 100, 102, 105, 106, 109, 151: Guanti conformi al regolamento (CE) n 1935/2004. Approvato per un contatto diretto a breve termine con tutti i tipi di alimenti.



AVVERTENZA!

Questi guanti di protezione non offrono alcuna protezione contro il freddo ($< -5^{\circ}\text{C}$), calore ($> 50^{\circ}\text{C}$), Agente chimico, corrente estremo.

Non utilizzare nelle vicinanze di elementi mobili di macchine, pericolo di trascinamento.

Guanti inutilizzabili se sono incrinati, porosi e rigidi.

L'indice di protezione indicato può essere influenzato da fattori quali la temperatura, l'abrasione, ecc.

Il livello di protezione indicato è assicurato solo nelle superfici rivestite.

Articolo 101, 112: Guanti di protezione non approvati per contatto con alimenti.

Allergia - Avvertenze: Kan natuurlijk rubber latex in de elastische band bevatten. I guanti di protezione contengono ditiocarbammato e tracce di silicone.

Uso: Utilizzare solo guanti della misura appropriata. Tenere presente che l'impiego di sottoguanti può ridurre la funzionalità. Prima dell'uso accertarsi che i guanti protettivi non presentino danni.

Pulizia: Articolo 109, 112: I guanti indicati non sono lavabili.

Articolo 100, 101, 102, 105, 106, 151: Per la pulizia non impiegare sostanze chimiche o oggetti a spigoli vivi (spazzole metalliche, carta vetrata, ecc.). Lavabili, temperatura massima 30°C , proprietà meccaniche notevolmente ridotte. Asciugatura in asciugabiancheria con programma delicato. I valori di indice certificati non sono garantite dopo il lavaggio/l'asciugatura.

Scadenza: Se conservato correttamente, nessuna perdita di prestazioni è prevista fino alla data indicata sul guanto.

Immagazzinaggio/Trasporto: Piatto, asciutto, buio, senza carico del peso supplementare nella sua confezione originale, ad una temperatura di 5°C - 25°C . Proteggere dalla luce solare e dalle fonti di ozono.

Smaltimento: Guanti se usati correttamente smaltire assieme ai rifiuti domestici.



Per ulteriori informazioni si prega di contattare

Vereenvoudigde aangifte van overeenstemming: KCL GmbH verklaart, dat de persoonlijke beschermingsmiddelen beschreven, de van toepassing zijnde eisen van de EG-richtlijn 89/686/EEG overeenkomen. De keuze van de handschoenen moet selecteren zijn volgens de eisen van de werkplek, de aard van het gevaar en de relevante omgevingsfactoren. Voor gebruik blijken de geschiktheid van de handschoenen voor de baan. Deze

handschoenen zijn geschikt voor activiteiten waarbij de bescherming tegen oppervlakkige mechanische beschadigingen is vereist (zoals installatie, vuile werk).

Beschermende handschoenen voldoen aan de EN 420. Goedgekeurd volgens EN 388 overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 89/686/EEG: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identificatienummer: 0121.

Artikel	Naam	Maat	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111


EN 388, Mechanische risico's

1. Cijfer Slijtvastheid (Min. 0; Max. 4)
2. Cijfer Snijvastheid (Min. 0; Max. 5)
3. Cijfer Doorscheurvastheid (Min. 0; Max. 4)
4. Cijfer Steekvastheid (Min. 0; Max. 4)



Artikel 100, 102, 105, 106, 109, 151: Handschoenen voldoen aan Verordening (EG) nr. 1935/2004. Goedgekeurd voor de korte termijn, direct contact met alle soorten voedsel.


WAARSCHUWING!

Deze veiligheidshandschoenen beschermen niet tegen extreme koude ($< -5^{\circ}\text{C}$), hitte ($> 50^{\circ}\text{C}$), elektrische stroom, Scheikundige stof.

Niet gebruiken in de nabijheid van bewegende machineonderdelen, gevaar op bekneld geraken.

Onbruikbaar wanneer de handschoenen zijn gekraakt, poreus en stijf.

De aangegeven beschermingsindex kan beïnvloed worden door factoren zoals temperatuur, slijtage, enz.

De aangegeven bescherming geldt slechts voor de van een beschermlaag voorziene oppervlakten.

Artikel 101, 112: Veiligheid handschoen niet goedgekeurd voor contact met voedingsmiddelen.

Allergie Merk: Kan natuurlijk rubber latex in de elastische band bevatten. Veiligheidshandschoenen bevatten Dithiocarbamaten en sporen van Siliconen.

Gebruik: Gebruik enkel de voor u passende maat van veiligheidshandschoenen. Houd er rekening mee dat het. Controleer voor gebruik of de veiligheidshandschoenen niet beschadigd zijn.

Schoonmaken: Artikel 109, 112: De vermelde handschoenen zijn niet wasbaar.

Artikel 100, 101, 102, 105, 106, 151: Voor het schoonmaken geen chemicaliën, kantige of scherpe voorwerpen (draadborstel, schuurpapier, enz.) gebruiken. Wasbaar, hoogste temperatuur 30°C , Sterk verminderde mechaniek. Drogen in de veilige modus mogelijk. De gecertificeerde indexwaarden zijn niet gegarandeerd na het wassen/drogen. **Vervaldatum:** Als dit goed wordt opgeslagen, wordt geen verlies in prestaties verwacht tot de datum vermeld op de handschoen.

Bewaring/Transport: Vlak, droog, donker, met geen extra gewichtsbelasting in de originele verpakking, bij een temperatuur van 5°C - 25°C . Beschermen tegen zonlicht en ozonbronnen.

Afvalverwijdering: Handschoenen bij het correct gebruikt wordt weggegooid bij het huishouden.





Informačná brožúra k oddielu 1.4 prílohy II k smernici 89/686/EHS pre osobné ochranné pracovné prostriedky v kategórii II, Mechanické ochranné rukavice kat. II



Zjednodušené vyhlásenie o zhode: KCL GmbH prehlasuje, že popísané osobné ochranné pracovné prostriedky, zodpovedajú príslušným požiadavkám smernice EC 89/686/EEC. Vhodné rukavice musia byť vybrané podľa požiadaviek na pracovisku, charakteru rizika a príslušných podmienok životného prostredia. Pred použitím posúdiť vhodnosť rukavíc pre prácu. Tieto rukavice

sú vhodné pre aktivity, kde sa vyžaduje ochrana pred povrchovým poranením (napr. inštalácia, špinavú prácu).

Ochranné rukavice sú v súlade s EN 420. Schválené podľa EN 388 v súlade s článkom 10 smernice 89/686/EHS: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikačné číslo: 0121.

Č. Výrobku	Názov	Veľkosť	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mechanické riziká

1. Stupeň odolnosti proti oderu (Min. 0; Max. 4)
2. Stupeň odolnosti proti prerezananiu (Min. 0; Max. 5)
3. Stupeň odolnosti proti natrhnutiu (Min. 0; Max. 4)
4. Stupeň odolnosti proti prepichnutiu (Min. 0; Max. 4)



Č. výrobku 100, 102, 105, 106, 109, 151: Rukavice v súlade s nariadením (ES) č. 1935/2004. Schválené pre krátkodobý, priamy kontakt so všetkými druhmi potravín.



UPOZORNENIE!

Tieto ochranné rukavice neposkytujú žiadnu ochranu proti nízkym teplotám (< -5 °C), vysokým teplotám (> 50 °C), elektrickému prúdu, Chemikálie.

Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí strojov, hrozí nebezpečenstvo vtiahnutia.

Nepoužívajte ochranné rukavice pokiaľ sú popraskané, dieravé alebo stuhnuté.

Uvedený index ochrany môžu ovplyvňovať faktory ako sú teplota, oder a pod.

Uvedená ochrana sa vzťahuje iba na povrstvené plochy.

Č. výrobku 101, 112: Ochranné rukavice nie sú schválené pre kontakt s potravinami.

Informácia pre alergikov: Môže obsahovať prírodný latex na gumičku. Ochranné rukavice obsahujú diitiokarbamáty ako aj stopy silikónu.

Použitie: Používajte iba vhodnú veľkosť ochranných rukavíc. Majte na pamäti, že použitie ešte jedných rukavíc pod ochranné rukavice môže mať negatívny vplyv na funkčnosť ochranných rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či ochranné rukavice nevykazujú znaky poškodenia.

Čistenie: Č. výrobku 109, 112: Uvedené rukavice sa nesmú prať.

Č. výrobku 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie a ani predmety s ostrými hranami (drôtená kefa, brúsny papier a pod.). Možno prať, max. teplota 30 °C, použite šetrný program. Možné sušenie v sušičke na šetrnom programe. Certifikované hodnoty indexu nie sú zaručené po vypraní/vysušení.

Dátum platnosti: Ak je správne skladované, žiadna strata výkonu sa očakáva, že do dátumu uvedeného na rukavici.

Skladovanie/Preprava: Na plocho, na suchom a tmavom mieste, bez ďalšej záťaže v originálnom balení, pri teplote 5 °C až 25 °C. Chránite pred slnečným žiarením a zdrojmi ozónu.

Likvidácia: Správne používané ochranné rukavice, je možné zlikvidovať v rámci domového odpadu.



Pojednostavljeno izjava o sukladnosti: KCL GmbH izjavljuje, da opisana osobna zaštitna oprema, odgovara primjenjivom zahtjevu EC 89/686/EEC. Izbor za rukavice mora biti u skladu sa zahtjevima radnog mjesta, prirode opasnosti i odgovarajućih uvjeta zaštite okoliša. Prije uporabe provjeriti prikladnost rukavice za taj posao. Ove rukavice su prikladne za

zaštitu od površinske mehaničke ozljede (npr. instalacija, prljavi posao).

Zaštitne rukavice u skladu s EN 420. Odobreno prema EN 388 u skladu s člankom 10 Direktive 89/686/EEC: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikacijski broj: 0121.

Artikla	Naziv	Veličina	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mehaničke opasnosti

1. brojka- čvrstoća na habanje (Min. 0; Maks. 4)
2. brojka-čvrstoća na rezove (Min. 0; Maks. 5)
3. brojka- čvrstoća na daljnje kidanje (Min. 0; Maks. 4)
4. brojka- ubodna čvrstoća (Min. 0; Maks. 4)



Artikla 100, 102, 105, 106, 109, 151: Rukavice u skladu s Uredbom (EZ) br 1935/2004. Odobreno za kratkoročne, neposrednom kontaktu sa svim vrstama hrane.



UPOZORENJE!

Ove zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu od ekstremne hladnoće (< -5 °C), topline (> 50 °C), električne struje, Kemikalija.

Ne upotrebljavajte u blizini pokretnih dijelova strojeva zbog opasnosti od uvlačenja.

Nedostupnoj kada su rukavice puknut, porozne i krut.

Navedeni indeks zaštite može se izmijeniti uslijed čimbenika kao što su temperatura, habanje i sl.

Navedena zaštita zajamčena je samo na obloženim površinama.

Artikla 101, 112: Sigurnost rukavica nije odobren za doticaj s hranom.

Upozorenje na alergije: Mogu sadržavati prirodne gume lateksa u elastičnom bend. Zaštitne rukavice sadrže diitokarbamat i tragove silikon.

Koristite: Upotrebljavajte samo vama primjerenu veličinu zaštitnih rukavica. Imajte na umu da pri upotrebi podrukavica može doći do ograničenja osjećaja i udobnosti rukavica.

Provjerite zaštitne rukavice za štetu prije nego što ih koristite.

Čišćenje: Artikla 109, 112: Navedene rukavice ne smiju se prati.

Artikla 100, 101, 102, 105, 106, 151: Pri čišćenju ne upotrebljavajte nikakve kemikalije ni oštre predmete (žičane četke, brusni papir i sl.). Dopušteno pranje, najviša dopuštena temperatura 30 °C, jako reducirana mehanika. Sušenje u štedljivom programu je moguće. Ovlaštenog Vrijednosti indeksa nisu zajamčena nakon pranja/sušenja.

Datum isteka: Ako pohranjeni ispravno, bez gubitka performansi očekuje do datuma naznačeno na rukavice.
skladištenje/transport: Stan, suho, tamno, bez dodatne težine tereta u originalnom pakiranju, na temperaturi od 5 °C - 25 °C. Zaštitite od sunčeva svjetla i izvora ozona.

Zbrinjavanje: Rukavice kada se pravilno koristi odlagati zajedno s komunalnim.





Infobrošüür punkti 1.4 muudetakse II lisa direktiivis 89/686/EMÜ isikukaitsevahendeid II kategooria, Mehaaniline kaitse Kindad Cat II



Lihtsustatud vastavusdeklaratsioon: KCL GmbH kinnitab, et isikukaitsevahendite kirjeldatud asjakohastele nõuetele EÜ direktiivi 89/686/EMÜ. Valik kindad peavad olema valige vastavalt nõuetele töökohas ohu laadi ja asjaomase keskkonnatingimusi. Enne kasutamist tõestada sobivust kindad tööd. Need kindad sobivad tegevused, kus kaitset

pindmised mehaaniliste vigastuste ei ole vajalik (nt paigaldamine, musta töö).

Kaitsekindad vastavad EN 420. Vastab EN 388 artikli 10 kohaselt direktiivi 89/686/EMÜ: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifitseerimise number: 0121.

Toote	Nimi	Suurus	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mehaanilised ohud

- number – hõõrekindlus (Min. 0; Max. 4)
- number – löikekindlus (Min. 0; Max. 5)
- number – rebenemiskindlus (Min. 0; Max. 4)
- number – torkekindlus (Min. 0; Max. 4)



Toote 100, 102, 105, 106, 109, 151: Kindad vastavad määruse (EÜ) nr 1935/2004. Heakskiidetud lühiajaliste otsest kontakti tüüpi toiduga.



HOIATUS!

Need kindad ei kaitse ekstreemse külma ($< -5^{\circ}\text{C}$), kuuma ($> 50^{\circ}\text{C}$), elektrivoolu eest, Kemikaal.

Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinate läheduses: sissetõmbe oht.

Kasutamiskõlbmatuks, kui kindad on krakitud, poorsed ja jäik.

Antud kaitseindeksit võib mõjutada temperatuur, kulumine jms.

Määratletud kaitse on antud ainult a kaetud pinnad.

Toote 101, 112: Kaitsekindad ole heaks kiidetud toiduga kokkupuutuvad.

Allergia Teade: Võib sisaldada loodusliku kautšuki lateks on kummipael. Kaitsekindad sisaldavad nii Ditiokarbamiid kui Silikoon aineid.

Kasutamine: Kasutage vaid oma suurusele vastavaid kaitsekindaid. In kasutada kindaid all kindad võivad põhjustada puude all kasutusel. Kontrollige enne kasutamist, et kinnastel ei oleks kahjustusi.

Puhastamine: Toote 109, 112: Need kindad ei ole pestavad.

Toote 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega teravaid esemeid (traatharja, liivapaberit jne). Pestavad maksimaalsel temperatuuril 30°C , tugevalt vähendatud mehaanika. Võib kuivatada pesukuiivatis õrnal režiimil. Kinnitatud indeksi väärtusi ei ole tagatud pärast pesemist/kuivamist.

Kõlblikkusaega: Kui ladustada nõuetekohaselt, kaotamata siiski oodata, kuni märgitud kuupäeva valatult.

Hoiustamine/Transport: Korter, kuivas, pimedas, ilma täiendavate kaal koormus originaalpakendis, temperatuuril $5^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$. Kaitstma päikesekiirguse eest ja osooni allikad.

Käitlemine: Kindad, kui seda kasutatakse nõuetekohaselt hävitada koos majapidamisprügiga.



Lisainformatsiooni saamiseks palume pöörduda



Informační brožura k oddílu 1.4 přílohy II směrnice 89/686/EHS pro osobní ochranné prostředky v kategorii II, Mechanická ochrana Rukavice Cat II



Zjednodušené prohlášení o shodě: KCL GmbH prohlašuje, že osobní ochranné prostředky popsané, příslušné požadavky směrnice EC 89/686/EEC odpovídají. Volba rukavic musí být výběr podle požadavků na pracovišti, povahy rizika a příslušných podmínek životního prostředí. Před použitím prokázat vhodnost rukavic pro práci. Tyto rukavice jsou

vhodné pro aktivity Kde je ochrana před povrchní mechanické poškození vyžaduje (např. instalace, špinavou práci).

Ochranné rukavice v souladu s EN 420. Schváleno podle EN 388 v souladu s článkem 10 směrnice 89/686/EHS: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, identifikační číslo: 0121.

Číslo výrobku	Název	Velikost	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mechanická rizika

1. Cíla Odolnost proti otěru (Min. 0; Max. 4)
2. Cíla Odolnost proti prořezu (Min. 0; Max. 5)
3. Cíla Pevnost v trhu (Min. 0; Max. 4)
4. Cíla Odolnost proti propíchnutí (Min. 0; Max. 4)



Číslo 100, 102, 105, 106, 109, 151: Rukavice souladu s nařízením (ES) č. 1935/2004. Schváleno pro krátkodobé, přímý kontakt se všemi druhy potravin.



VAROVÁNÍ!

Ochranné rukavice neslouží k ochraně před extrémním mrazem (< -5 °C), horku (> 50 °C), elektrickému proudu, Chemikálie.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí strojů, nebezpečí vtažení.

Nepoužitelné, pokud jsou popraskané rukavice, porézní a tuhé.

Udáváný index ochrany může být ovlivněn faktory jako jsou teplota, opotřebování atd.

Udáváná ochrana se týká pouze potažených ploch.

Číslo 101, 112: Bezpečnostní rukavice není schválen pro styk s potravinami.

Všimněte si, alergie: Může obsahovat přírodní latex na gumičku. Ochranné rukavice obsahují Dithiocarbamáty a rovněž stopy Silikon.

Použití: Používejte pouze velikost ochranných rukavic určenou pro Vás. Dbejte na to, že při používání spodních rukavic může dojít k omezení funkčnosti. Před použitím přezkontrolujte ochranné rukavice kvůli poškození.

Čištění: Číslo 109, 112: Uvedené rukavice nejsou prátelné.

Číslo 100, 101, 102, 105, 106, 151: K čištění nepoužívejte žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami (drátěné kartáče, smrkový papír atd.). Prátelné, maximální teplota 30 °C, silně redukováná mechanika. Je možné sušení na šetrný program. Certifikované hodnoty indexu není zaručena po vyprání/vysušení.

Datum platnosti: Je-li správně skladovány, žádná ztráta výkonu se očekává, že do data uvedeného na rukavici.

Skladování/Transport: Ploché, suché, tmavé, bez další zátěží v originálním balení, při teplotě 5 °C - 25 °C. Chraňte před slunečním světlem a zdroji ozónu.

Likvidace: Rukavice při správném použití likvidovány v domácnostech.



Pro další informace prosím kontaktujte

P **Brochura informativa para a Seção 1.4 do anexo II da Directiva 89/686/CEE, de equipamentos de protecção individual na categoria II, Protecção mecânica Luvas Cat II**



Declaração simplificada de conformidade: KCL GmbH declara que o equipamento de protecção individual descrito, os requisitos aplicáveis da Directiva 89/686/CEE correspondem CE. A escolha das luvas devem ser seleccionados de acordo com as exigências do local de trabalho, a natureza do risco e as condições ambientais relevantes. Antes da utilização provar a adequação das luvas para o trabalho. Essas luvas são

adequados para as atividades onde a protecção do ferimento mecânico é necessária (por exemplo, a instalação, o trabalho sujo).

Luvas de protecção em conformidade com a EN 420. Aprovada a EN 388 nos termos do artigo 10º da Directiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Número de identificação: 0121.

Artigo	Nome	Tamanho	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Riscos mecânicos

1. Algarismo Resistência à fricção (Min. 0; Max. 4)
2. Algarismo Resistência ao corte (Min. 0; Max. 5)
3. Algarismo Resistência ao rompimento alargado (Min. 0; Max. 4)
4. Algarismo Resistência à perfuração (Min. 0; Max. 4)



Artigo 100, 102, 105, 106, 109, 151: Luvas em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1935/2004. Aprovado para o curto prazo, o contato direto com todos os tipos de alimentos.



ATENÇÃO!

Estas luvas de protecção não oferecem qualquer protecção contra o frio intenso (< -5 °C), o calor (> 50 °C), química, electricidade intenso.

Não utilizar perto de elementos móveis de máquinas - perigo de captação.

Inutilizável quando as luvas estão rachadas, porosa e rígida.

O índice de protecção indicado pode ser influenciado por factores como a temperatura, fricção, etc.

A protecção indicada só é aplicável às superfícies revestidas.

Artigo 101, 112: Luvas de protecção não aprovados para contato com alimentos ácidos.

Aviso alergia: Pode conter látex de borracha natural no elástico. As luvas de protecção contêm Dithiocarbamate, bem como vestígio de Silicone.

Uso: Utilize apenas o tamanho da luva de protecção indicado para si. Tenha em atenção que, se utilizar outras luvas por debaixo, poderá estar a condicionar a sua funcionalidade. Antes da sua utilização, verifique as luvas quanto a danos.

Limpeza: Artigo 109, 112: As luvas de protecção especificados não são laváveis.

Artigo 100, 101, 102, 105, 106, 151: Não utilize quaisquer químicos nem objectos de arestas vivas (escova metálica, papel esmerilado, etc.) para limpar as luvas. Max, lavável. temperatura de 30 °C, a acção mecânica Reduzido. Pode ser seca em programa de cuidados. Os valores do índice de certificados não são garantidos depois de lavar/secar.

Data de validade: Se armazenado corretamente, é esperada nenhuma perda no desempenho até à data indicada na luva.

Armazenamento/Transporte: Plano, seco, escuro, sem carregar o peso adicional em sua embalagem original, a uma temperatura de 5 °C - 25 °C. Proteger contra luz solar e fontes de ozono.

Eliminar como resíduo: Quando usado corretamente luvas de protecção pode ser descartado com o lixo doméstico.



Para mais informações contactar

Опростена декларация за съответствие: KCL GmbH декларира, че личните предпазни средства, е описано, приложимите изисквания на Директива 89/686/ЕИО, съответстват на. Изборът на ръкавици трябва да избере в зависимост от изискванията на работното място, естеството на опасността и на съответните условия на околната среда. Преди употреба докаже пригодността на ръкавиците за работа. Тези защитни

ръкавици са подходящи за дейности, при които се изисква защита от механични повреди (напр. инсталация, мръсна работа).

Предпазни ръкавици съответстват на EN 420. Одобрени EN 388, в съответствие с член 10 от Директива 89/686/ЕИО: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, идентификационен номер: 0121.

Артикул №	Име	Размер	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Механични рискове

1. Параграф Износоустойчивост при триене (Мин. 0; Макс. 4)
2. Параграф Износоустойчивост при рязане (Мин. 0; Макс. 4)
3. Параграф Йкостнаувеличаване на разкъсването (Мин. 0; Макс. 4)
4. Параграф Износоустойчивост при прободане (Мин. 0; Макс. 4)



Артикул 100, 102, 105, 106, 109, 151: Ръкавици в съответствие с Регламент (ЕО) № 1935/2004. Одобрени за краткосрочен план, пряк контакт с всички видове храни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тези защитни ръкавици не предлагат защита срещу екстремни студ (< -5 °C), топлина (> 50 °C), ток, Химикал.

Да не се използват в близост до подвижни машинни части, опасност от захващане.

Неизползваем, когато ръкавиците са напукани, порести и схванат.

Върху посочения индекс на защита могат да оказват влияние фактори като температура, изтъркване и др.

Посоченият клас на защита се дава само на покрити повърхности на защитната ръкавица.

Артикул 101, 112: Безопасност ръкавици не е одобрен за контакт с храни.

Алергия Забележете: Може да съдържа естествен латекс в ластика. Защитните ръкавици съдържат Дитиокарбамати както и следи от Силикон.

Употреба: Използвайте само подходящия за Вас размер. Имайте предвид, че при използване на други ръкавици отдолу може да се получи нарушаване на функционалността. Преди употреба проверете защитните ръкавици за повреди.

Почистване: Артикул 109, 112: Посочените ръкавици не трябва да се перат.

Артикул 100, 101, 102, 105, 106, 151: Не използвайте химикали и остри предмети при почистване (телени четки, шкурка и др.). Може да се пере, макс. температура 30 °C, силно намалена механика. Може да се суши в сушилна машина на програма деликатно сушене. Сертифицираните индекс стойности не са гарантирани, след пране/сушене.

Срок на годност: Ако се съхранява правилно, няма загуба в производителността се очаква до датата, посочена на ръкавицата.

Съхранение/Транспорт: Да се съхраняват в хоризонтално положение, на сухо и тъмно място без допълнително тегловно натоварване върху защитната ръкавица, при температура от 5°C - 25°C. Да се пазят от слънчева светлина и източници на озон.

Изхвърляне като отпадък: Ръкавици, когато се използват правилно депонират заедно с битовите.





Ενημερωτικό φυλλάδιο με το τμήμα 1.4 του παραρτήματος II της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό στην κατηγορία II, Μηχανική Γάντια προστασίας Cat II



Απολοπιωμένη δήλωση πιστότητας: KCL GmbH δηλώνει, ότι ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας που περιγράφονται, τις ισχύουσες απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ 89/686/ΕΟΚ αντιστοιχούν. Η επιλογή των γαντιών θα πρέπει να είναι επιλεγμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του χώρου εργασίας, τη φύση του κινδύνου και των σχετικών περιβαλλοντικών όρων. Πριν από τη χρήση αποδειχθεί η καταλληλότητα των γαντιών για τη δουλειά.

Αυτά τα προστατευτικά γάντια είναι κατάλληλα για δραστηριότητες όπου η προστασία από επιφανειακές μηχανικές βλάβες που απαιτείται (π.χ. εγκατάσταση, βρώμικη δουλειά).

Προστατευτικά γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN 420. Εγκρίθηκε EN 388, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Αριθμός αναγνώρισης: 0121.

Το άρθρο δεν.	Όνομα	Μέγεθος	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Μηχανικοί κίνδυνοι

1. Αριθμός Αντοχή στην τριβή (ελάχ. 0, μέγ. 4)
2. Αριθμός Αντοχή στην κοπή (ελάχ. 0, μέγ. 4)
3. Αριθμός Αντοχή στη συνεχιζόμενη ρήξη (ελάχ. 0, μέγ. 4)
4. Αριθμός Αντοχή στη διάτρηση (ελάχ. 0, μέγ. 4)



Κωδικός προϊόντος 100, 102, 105, 106, 109, 151: Γάντια συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004. Εγκρίθηκε για τη βραχυπρόθεσμη, άμεση επαφή με όλα τα είδη τροφίμων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτά τα γάντια προστασίας δεν παρέχουν καμία προστασία από το ακραίο ψύχος ($< -5^{\circ}\text{C}$), θερμότητα ($> 50^{\circ}\text{C}$), ρεύμα, Χημική ουσία.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, κίνδυνος εμπλοκής.

Άχρηστα όταν ραγίσει τα γάντια, πορώδη και δύσκαμπτο.

Ο αναφερόμενος δείκτης προστασίας μπορεί να επηρεαστεί από διάφορους παράγοντες όπως θερμοκρασία, τριβή κλπ.

Η αναφερόμενη προστασία είναι δεδομένη μόνο στις επιστρωμένες επιφάνειες.

Κωδικός προϊόντος 101, 112: Ασφάλεια γάντι δεν έχει εγκριθεί για επαφή με τρόφιμα.

Ανακοίνωση Αλλεργία: Μπορεί να περιέχει φυσικό ελαστικό λάτεξ στην ελαστική ζώνη. Τα γάντια προστασίας περιέχουν Διθειοκαρβαμάτη καθώς και ίχνη Σιλικόνης.

Χρήση: Χρησιμοποιήστε μόνο το μέγεθος γαντιών που είναι κατάλληλο για εσάς. Λάβετε υπόψη σας ότι με τη χρήση των εσωτερικών. Λάβετε υπόψη σας ότι με τη χρήση των εσωτερικών γαντιών μπορεί να περιοριστεί η λειτουργικότητα. Ελέγξτε πριν από τη χρήση τα γάντια για τυχόν φθορές.

Καθαρισμός: Κωδικός προϊόντος 109, 112: Τα αναφερόμενα γάντια δεν πλένονται.

Κωδικός προϊόντος 100, 101, 102, 105, 106, 151: Στον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν χημικές ουσίες, αιχμηρά αντικείμενα (συρματοβουρτσες, γυαλόχαρτα κλπ.). Πλενόμενα, μέγιστη θερμοκρασία 30°C . Σημαντικά περιορισμένες μηχανικές ιδιότητες. Επιτρέπεται το στέγνωμα σε πρόγραμμα με ευαισθητά. Οι πιστοποιημένες τιμές του δείκτη δεν είναι εγγυημένη μετά το πλύσιμο/στέγνωμα.

Ημερομηνία λήξης: Αν αποθηκευτεί σωστά, δεν υπάρχει απώλεια στην απόδοση αναμένεται μέχρι την ημερομηνία που αναγράφεται στο γάντι.

Αποθήκευση/Μεταφορά: Επίπεδη, ξηρό, σκοτεινό, χωρίς επιπλέον βάρος του φορτίου στην αρχική του συσκευασία, σε θερμοκρασία $5^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$. τις πηγές όζοντος. Προστατέψτε από το φως του ήλιου και.

Απόρριψη: Γάντια όταν χρησιμοποιείται σωστά απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά.



Supaprastinta atitikties deklaracija: KCI GmbH „patvirtina, kad aprašytos asmens apsaugos įranga, taikomos reikalavimus dėl EB direktyvos 89/686/EEB prilygo. pirštinių pasirinkimas turi būti pasirinkti atsižvelgiant į darbo vietas, į rizikos pobūdį ir atitinkamų aplinkos sąlygų, reikalavimų. Prieš naudojimą įrodyti dėl darbo pirštinių tinkamumą. Šios apsauginės pirštinės tinka veiklos sričių, kuriose apsauga nuo

paviršinių mechaninių traumų reikalaujama (pvz., įrengimas, purvinas darbas).

Apsauginės pirštinės turi atitikti EN 420. Patvirtintas pagal Direktyvos 89/686/EEB 10 straipsnį EN 388: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikacijos numeris: 0121.

Gaminio	Pavadinimas	Dydis	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111


EN 388, Mechaninė rizika

1. punktas Atsparumas dilimui (Min. 0; Maks. 4)
2. punktas Atsparumas prapjovimui (Min. 0; Maks. 5)
3. punktas Atsparumas plyšio sklidimui (Min. 0; Maks. 4)
4. punktas Atsparumas įsidūrimui (Min. 0; Maks. 4)



Gaminio 100, 102, 105, 106, 109, 151: Pirštinės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1935/2004. Patvirtinta trumpalaikiam, tiesioginis kontaktas su visų rūšių maisto.


ĮSPĖJIMAS!

Šios apsauginės pirštinės neapsaugo nuo didelio šalčio (< -5 °C), karščio (> 50 °C), srovės, Chemikalas.

Nenaudokite šalia judančių mašinų dalių. Įtraukimo pavojus!

Nenaudojamos kai pirštines krekingo, akytas ir standus.

Nurodytam apsaugos indeksui įtakos gali turėti tokie indeksai, kaip, pvz., temperatūra, dilimas ir t. t.

Nurodyta apsauga užtikrinama tik padenguose paviršiuose.

Gaminio 101, 112: Saugos gaminama pirštinė, nėra patvirtinta, skirti liestis su maistu.

Alergija Pastaba: Ar yra Gamtinis kaučiuko lateksas į elastinę juosta. Apsauginės pirštines yra Ditiokarbamatas ir Silikonas pėdsakų.

Naudoti: Naudokite tik sau tinkamo dydžio apsauginės pirštines. Atkreipkite dėmesį, kad, naudojant apatines pirštines, gali būti daroma įtaka funkcionalumui. Prieš naudodami apsauginės pirštines, patikrinkite, ar jos nepažeistos.

Valymas: Gaminio 109, 112: Nurodytos pirštines nėra plaunamas.

Gaminio 100, 101, 102, 105, 106, 151: Nenaudokite jokių chemikalų ar aštrių daiktų Valydami (vielos šepetiai, šlifavimo popieriaus ir kt.) Plaunamas, maks. temperatūra 30 °C sumažinta Labai mechaninis veiksmas. Gali būti išdžiovinoti priežiūros programos. Sertifikuoti Indekso reikšmės nėra garantuojamas po skalbimo/džiovinimo.

Galiojimo laikas: Jei tinkamai saugomi, nėra veiklos nuostolių tikimasi iki datos, nurodytos ant pirštinių.

Laikymas/Pervežimas: Butas, sausoje, tamsioje, originaliame pakuotėje neturi papildomo svorio apkrovos, bent 5 °C temperatūroje - 25 °C. Saugokite nuo saulės šviesos ir ozono šaltinių.

Naikinimas: Chemikalais neužterštas pirštines utilizuokite su buitinėmis atliekomis. Pirštines kai naudojamas tinkamai pašalinti kartu su buitinėmis.



PL Broszura informacyjna według pkt. 1.4 załącznika II do dyrektywy 89/686/EWG dla środków ochrony indywidualnej kategorii II, Rękawice ochronne - zagrożenia mechaniczne kat. II



Uproszczona deklaracja zgodności: KCL GmbH oświadcza, że opisane środki ochrony indywidualnej odpowiadają obowiązującym wymaganiom dyrektywy WE 89/686/EWG. Wybór rękawic musi być dokonany zgodnie z wymaganiami pracy, charakteru zagrożenia oraz odpowiednich warunków środowiskowych. Przed użyciem sprawdzić przydatność rękawic do odpowiednich warunków pracy. Rękawice nadają

się do czynności, w których konieczne jest zabezpieczenie przed urazami mechanicznymi (np. montaż, brudna praca).

Rękawice ochronne zgodne z EN 420. Wzór konstrukcyjny zbadany zgodnie z EN 388 na podstawie art. 10 dyrektywy 89/686/EWG, przez: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numer identyfikacyjny: 0121.

Artykułu	Nazwa	Rozmiar	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsoon®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Zagrożenia mechaniczne

1. cyfra odporność na ścieranie (Min. 0; Maks. 4)
2. cyfra odporność na przecięcie (Min. 0; Maks. 5)
3. cyfra odporność na przedarcie (Min. 0; Maks. 4)
4. cyfra odporność na przekłucie (Min. 0; Maks. 4)



Artykuł 100, 102, 105, 106, 109, 151: Rękawice są zgodne z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004. Dopuszczono do krótkotrwałego, bezpośredniego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności.



OSTRZEŻENIE!

Rękawice ochronne tego typu nie stanowią ochrony przed ekstremalnym zimnem ($< -5^{\circ}\text{C}$), wysokimi temperaturami ($> 50^{\circ}\text{C}$), chemikalia, prądem elektrycznym.

Nie stosować w pobliżu ruchomych części maszyn, ryzyko wciągnięcia.

Nie używać rękawic ochronnych, jeśli są popękane, porowate lub brudne.

Na deklarowany współczynnik ochronny, mogą mieć wpływ takie czynniki jak: temperatura, ścieranie, itp. Podane wartości ochronne dotyczą tylko warstwy zewnętrznej.

Artykuł 101, 112: Rękawice ochronne nie dopuszczone do kontaktu z żywnością.

Wskazówka dla alergików: Może zawierać lateks kauczuku naturalnego w gumce. Rękawice ochronne zawierają ditiokarbaminiany jak również ilości śladowe silikonu.

Stosowanie: Używać tylko właściwie dobranego rozmiaru rękawic. Proszę pamiętać, że założenie jeszcze jednej pary rękawic pod rękawice ochronne może mieć negatywny wpływ na ich funkcjonalność. Przed użyciem sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń.

Czyszczenie: Artykuł 109, 112: Podane rękawice ochronne nie nadają się do prania.

Artykuł 100, 101, 102, 105, 106, 151: Do czyszczenia nie stosować żadnych chemikaliów, jak również żadnych ostrych elementów (szczotki metalowe, papier ścierny). Nadają się do prania, maksymalna temperatura 30°C , łagodny program. Możliwy program suszenia do tkanin delikatnych. Certyfikowane poziomy nie mogą być zagwarantowane po myciu/suszeniu.

Data ważności: Jeśli odpowiednio przechowywane, nie oczekuje się straty w wydajności do daty określonej na rękawicy.

Przechowywanie/transport: Rozłożone płasko, w suchym i ciemnym miejscu, bez dodatkowych obciążeń, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze 5°C - 25°C . Chronić przed słońcem i ozonem.

Utylizacja: Rękawice ochronne właściwie używane mogą być usuwane z odpadami komunalnymi.



W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt

Vienkāršota deklarācija: KCL GmbH paziņo, ka aprakstītā individuālie aizsardzības līdzekļi, piemērojamās prasības par EK Direktīvas 89/686/EEK atbilst. Cimdus izvēle ir izvēlēties atkarībā no darba vietas, rakstura bīstamības un attiecīgās vides apstākļu prasībām. Pirms lietošanas pierādīt piemērotību cimdi darbu. Šie aizsardzības cimdi ir piemēroti

darbībām, kur aizsardzība no mehāniskās traumas ir nepieciešama (piemēram, uzstādīšana, netīrs darbs).

Aizsargcimdus atbilst EN 420. Apstiprināts ar EN 388 saskaņā ar Direktīvas 89/686/EEK 10 pantu: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikācijas numurs: 0121.

Izstrādājuma	Nosaukums	Izmērs	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mehāniska veida riski

1. cipars Aizsardzība pret nodilumu (Min. 0; Maks. 4)
2. cipars Aizsardzība pret sagriešanos (Min. 0; Maks. 5)
3. cipars Aizsardzība pret saraušanu (Min. 0; Maks. 4)
4. cipars Aizsardzība pret saplīšanu (Min. 0; Maks. 4)



Izstrādājuma 100, 102, 105, 106, 109, 151: Cimdi atbilst Regulas (EK) Nr 1935/2004. Apstiprināts isterniņa, tiešā kontaktā ar visiem pārtikas produktu veidiem.



BRĪDINĀJUMS!

Šie aizsargcimdi nenodrošina aizsardzību pret ļoti lielu aukstumu (< -5 °C), karstumu (> 50 °C), strāvu, ķīmikālija.

Neizmantojot kustīgu mašīnu detaļu tuvumā, pastāv ievilkšanas risks.

Nelietojams, kad cimdi ir sašūti, poraini un stīvi.

Norādīto aizsardzības rādītāju var ietekmēt temperatūra, nodilums u.c. faktori.

Noteikts aizsardzības līmenis ir tikai klāt uz pārklājuma virsmām.

Izstrādājuma 101, 112: Aizsargcimdi nav apstiprināti saskarē ar pārtiku.

Alerģija Paziņojums: Var saturēt dabiskā kaučuka lateksu šajā gumijū. Aizsargcimdi satur Ditiokarbamāti, kā arī Silikons daļiņas.

Lietojiet: Izmantojiet tikai tādu cimdus izmēru, kas jums ir piemērots. Nemiet vērā, ka, izmantojot novelkamus cimdus, to darbība var tikt ierobežota. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargcimdi nav bojāti.

Tīrīšana: Izstrādājuma 109, 112: Šos cimdus nevar mazgāt.

Izstrādājuma 100, 101, 102, 105, 106, 151: Tīrīšanai neizmantojiet ķīmikālijas vai asus priekšmetus (stieple suku, smilšpapīru utt.). Mazgājami, maksimālā temperatūra 30 °C, saudzējošs režīms. Driest žāvēt, izmantojot saudzējošo režīmu. Sertificētās indeksa vērtības netiek garantēta pēc mazgāšanas/žāvēšanas.

Derīguma termiņš: Ja pareizi uzglabāts, zust sniegumu ir gaidāma līdz datumam, kas norādīts uz cimdus.

Uzglabāšana/Transportēšana: Dzirvoklis, sausā, tumšā, bez papildu masas slodze oriģinālā iepakojumā, temperatūrā no 5 °C - 25 °C.

Sargāt no saules gaismas un ozona avotiem.

Utilizācija: Cimdus izmanto pareizi deponēt kopā ar sadzīves.



Declarație simplificată de conformitate: KCL GmbH declară că echipamentul individual de protecție descris, este în concordanță cu cerințele aplicabile ale Directivei CE 89/686/EEC. Alegerea mănușilor trebuie să fie efectuată în conformitate cu cerințele de la locul de muncă, natura riscului și în funcție de condițiile de mediu relevante. Înainte de utilizare reconfirmați potrivirea alegerii soluției de protecție la locul de muncă. Că aceste mănuși

sunt potrivite pentru activități de protecție în cazul în care este necesară o protecție mecanică limitată (de exemplu, instalarea, treburile murdare).

Mănuși de protecție în conformitate cu EN 420. Testat și aprobat EN 388 în conformitate cu articolul 10 din Directiva 89/686/CEE: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Număr de identificare: 0121.

Articol	Nume	Mărime	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Riscuri mecanice

1. Cifra Rezistență la abraziune (Min. 0; Max. 4)
2. Cifra Rezistență la tăiere (Min. 0; Max. 5)
3. Cifra Rezistență la propagarea rupturii (Min. 0; Max. 4)
4. Cifra Rezistență la perforare (Min. 0; Max. 4)



Articol 100, 102, 105, 106, 109, 151: Mănușile sunt conforme cu Regulamentul (CE) nr 1935/2004. Aprobat pentru termen scurt, contactul direct cu toate tipurile de produse alimentare.



AVERTIZARE!

Aceste mănuși de protecție nu oferă protecție la temperaturi extrem de scăzute ($< -5^{\circ}\text{C}$), căldurii ($> 50^{\circ}\text{C}$), curentului electric, Substanță chimică.

A nu se utiliza în apropierea pieselor în mișcare ale mașinilor, risc de prindere.

Inutilizabile în cazul în care mănușile sunt crapate, poroase și rigide.

Indexul de protecție indicat poate fi influențat de factori cum ar fi temperatura, fricțiunea etc.

Protecția indicată este valabilă numai pe suprafețele acoperite.

Articol 101, 112: Mănușa de protecție nu este aprobată pentru contact cu produsele alimentare.

Notificari Alergii: Poate conține latex de cauciuc natural din banda elastica. Mănușile de protecție conțin Ditiocarbamat precum și urme de Silicon.

Utilizare: Utilizați numai mărimea de mănuși corespunzătoare pentru Dvs. Rețineți că la utilizarea altor mănuși pe dedesubtul celor principale riscați să afectați funcționalitatea produsului. Înainte de utilizare, controlați mănușile pentru a nu prezenta deteriorări.

Curățare: Articol 109, 112: Aceste mănuși nu sunt lavabile.

Articol 100, 101, 102, 105, 106, 151: Nu utilizați pentru curățare substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite (perii de sârmă, șmirghel etc.) Lavabil, temperatura maximă 30°C , rezistența mecanică redusă. Uscarea în programul pentru rufe delicate este permisă. Valorile certificate index nu sunt garantate după spălare/uscare.

Data expirării: În cazul în care depozitează în mod corespunzător, fără pierderi de performanță este de așteptat până la data indicată pe mănușa.

Depozitare/Transport: Plat, uscat, întunecat, cu nici o masă sarcinii suplimentare în ambalajul original, la o temperatură de 5°C - 25°C . A se proteja împotriva luminii solare și a surselor de ozon.

Eliminare: Mănușile atunci când sunt utilizate în mod corespunzător pot fi cu eliminate împreună cu deșeurile de uz casnic.



Poenostavljena deklaracija o skladnosti: KCL GmbH izjavlja, da je opisano osebno zaščitno opremo, veljavne zahteve iz direktive ES 89/686/EGS, ustrezajo. Izbira rokavic, mora biti izberite glede na zahteve delovnega mesta, vrsto nevarnosti in ustrezne okoljske razmere. Pred uporabo dokaže ustreznost rokavic za delo. Te Rokavice so primerne za aktivnosti, kjer je

potrebna zaščita pred mehanske poškodbe (npr. namestitvev, umazano delo).

Zaščitne rokavice v skladu z EN 420. Odobreno z EN 388 v skladu s členom 10 Direktive 89/686/EGS: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Matična številka: 0121.

Številka artikla	Ime	Velikost	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7,8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7,8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7,8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7,8, 9, 10	1111


EN 388, Mehanske nevarnosti

1. številka Abrazivna odpornost (Min. 0; Maks. 4)
2. številka Odpornost proti urezninam (Min. 0; Maks. 5)
3. številka Odpornost proti nadaljnjemu trganju (Min. 0; Maks. 4)
4. številka Odpornost proti vbodom (Min. 0; Maks. 4)



Številka 100, 102, 105, 106, 109, 151: Rokavice v skladu z Uredbo (ES) št 1935/2004. Odobreno za kratkoročno, direktnem stiku z vsemi vrst živil.


OPOZORILO!

Te zaščitne rokavice niso namenjene zaščiti pred izjemnim mrazom ($< -5^{\circ}\text{C}$), vročino ($> 50^{\circ}\text{C}$), električnim tokom, Kemikalija.

Ne uporabljajte v bližini gibljevih delov stroja. Tveganje se pripravlja v stroj.

Neuporabna, ko so krekirani rokavice, porozni in trd.

Na naveden indeks zaščite lahko vplivajo faktorji, npr. temperatura, obraba itd.

Navedena zaščita je zagotovljena samo na prevlečenih površinah.

Številka 101, 112: Varnost rokavice ni odobren za stik z živili.

Alergija Obvestilo: Lahko vsebuje naravnega lateksa v elastičnim trakom. Zaščitne rokavice vsebuje Dithiocarbamati ter sledi Silikon.

Uporaba: Uporabljajte samo ustrezno velikost zaščitnih rokavic. Upoštevajte, da pri uporabi rokavic, ki jih lahko uporabljate pod drugimi rokavicami, lahko pride do omejene funkcionalnosti. Rokavice, je treba pregledati glede poškodb pred uporabo.

Čiščenje: Številka 109, 112: Navedenih rokavic ni mogoče prati.

Številka 100, 101, 102, 105, 106, 151: Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij in ostrih predmetov (žičnih krtač, smirkovega papirja). Je mogoče prati, najvišja temperatura 30°C , Izjemno zmanjšana mehanika. Sušenje je možno s programom za fino sušenje. Certificirani indeks vrednosti niso zagotovljena po tem, ko pranje/sušenje.

Datum prenehanja veljavnosti: Če je shranjeno pravilno, se ne pričakuje izgube pri opravljanju do datuma, navedenega v rokavici.

Skladiščenje/Transport: Stanovanje, suho, temno, brez dodatne obremenitve teža v originalni embalaži, pri temperaturi od 5°C - 25°C . Zavarujte jih pred sončno svetlobo in ozonom.

Odstranjevanje: Rokavice se uporabljajo, če so pravilno odstraniti z gospodinjskimi.





Kategori II kişisel koruyucu donanımlar için talimatı 89/686/EEC Ek II, Bölüm 1.4 için bilgi broşürü, Mekanik Koruma Eldivenler Kedi II



Uygunluk Basitleştirilmiş beyan: KCL GmbH kişisel koruyucu donanımlar, EC Direktifi 89/686/EEC karşı gelmektedir uygulanabilir gerekliliklerini tarif, beyan eder. Eldiven seçimi işyerinde, tehlikenin niteliğine ve ilgili çevre koşullarının gereklerine göre seçme olmalıdır. Kullanmadan önce iş için eldiven uygunluğunu kanıtlamak. Bu eldivenler mekanik

yaralanmalara koruma (örneğin yüklemeye, kirli gerektiğinde faaliyetleri için uygundur) vardır.

Koruyucu Eldivenler EN 420 uygundur. Direktif 89/686/EEC Madde 10 EN 388 Onaylı: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Kimlik numarası: 0121.

Ürün No	Ad	Büyükölç	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsoon®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Mekanik riskler

1. Rakam Aşınmaya karşı dayanıklılık (asgari. 0; azami. 4)
2. Rakam Kesilmeye karşı dayanıklılık (asgari. 0; azami. 5)
3. Rakam Yırtılmaya devam etme dayanıklılığı (asgari. 0; azami. 4)
4. Rakam Batmaya karşı dayanıklılık (asgari. 0; azami. 4)



Ürün No 100, 102, 105, 106, 109, 151: Eldiven No 1935/2004 (EC) uygundur. Tüm gıda tipleri ile kısa süreli, direkt temas için onaylanmıştır.



UYARI!

Bu koruyucu eldivenler aşırı soğuğa karşı hiçbir koruma (sağlayın < -5 °C), ısı (> 50 °C), elektrik, kimyasal.

Hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayın, içeri çekilme tehlikesi vardır.

Sert, defolu ve koruyucu özelliğini kaybetmiş eldivenleri kullanmayın.

Belirtilen koruma endeksi sıcaklık, aşınma vs. gibi faktörler nedeniyle etkilenebilir.

Belirtilen koruma sadece kaplamalı yüzeylerde mevcuttur.

Ürün No 101, 112: Güvenlik eldiven yiyecek teması için onaylanmış değildir.

Alerji Bildirimi: Elastik bant doğal kauçuk lateks içerebilir. Koruyucu eldivenler Ditiyokarbamat ve ayrıca Silikon izleri içerir.

Kullanım: Sadece size uygun koruyucu eldiven ölçülerini kullanın. Eldivenin altına giyilen eldiven kullanıldığında işlevselliğin olumsuz etkilenebileceğine dikkat edin. Kullanmadan önce koruyucu eldivenleri hasar bakımından kontrol edin.

Temizlik: Ürün No 109, 112: Belirtilen eldivenler yıkanamaz.

Ürün No 100, 101, 102, 105, 106, 151:

Temizleme için kimyasallar ve ayrıca keskin kenarlı cisimler (tel fırça, zımpara kağıdı vs.) kullanmayın. Yıkatabilir, azami sıcaklık 30 °C, aşırı azaltılmış mekanik. Hassas programda kurulabilir. Sertifikalı endeks değerleri yıkama/kurutma sonrası garanti edilmez.

Son kullanma tarihi: Doğru saklandığı takdirde tarih eldiven gösterene kadar, performans kaybı bekleniyor.

Depolama/Taşıma: Düz, kuru karanlık ve koruyucu eldivenin üzerine ilave ağırlık bindirmeden 5 °C - 25 °C arasındaki oda sıcaklığında depolayın. Güneş ışınına ve ozon kaynağına karşı koruyun.

Bertaraf: Eldiven düzgün ev ile bertaraf kullanılır.



Daha fazla bilgi için lütfen



Упрощенная декларация соответствия: KCL GmbH заявляет, что перечисленные средства индивидуальной защиты соответствуют требованиям 89/686/ЕЕС Директивы ЕС. Выбор перчаток должен быть сделан в соответствии с требованиями рабочего места, характера опасности и соответствующих условий окружающей среды. Перед использованием необходимо проверить пригодность перчаток для работы.

Эти перчатки предназначены для деятельности, в которой требуется защита от механических повреждений (например, монтаж, работа, ведущая к загрязнению рук).

Защитные перчатки соответствуют EN 420. Соответствует EN 388 в соответствии со Статьей 10 Директивы 89/686/ЕЕС: IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Идентификационный номер: 0121.

артикула	Название	Размер	EN 388
100, 101, 102	Sahara®, Sahara® Plus, Sahara® Top	7, 8, 9, 10	3111
105, 106	Monsun®	7, 8, 9, 10	2111
109	109 Gobi®	7, 8, 9, 10	3111
112	112 Gobi®	9, 10	3111
151	151 Taifun®	7, 8, 9, 10	1111



EN 388, Механические риски

1. Цифра Устойчивость к истиранию (Min. 0; Maks. 4)
2. Цифра Устойчивость к разрезам (Min. 0; Maks. 5)
3. Цифра Устойчивость к продлению разрыва (Min. 0; Maks. 4)
4. Цифра Устойчивость к уколам (Min. 0; Maks. 4)



Артикул 100, 102, 105, 106, 109, 151: Перчатки соответствуют Регламенту (ЕС) № 1935/2004.

Одобрено для краткосрочного, прямого контакта со всеми типами пищи



ОСТОРОЖНО!

Данные защитные перчатки не защищают от экстремального холода ($< -5^{\circ}\text{C}$), высоких температур ($> 50^{\circ}\text{C}$), электрического тока, Химические.

Не использовать вблизи подвижных частей машинных установок из-за опасности затягивания.

Не использовать перчатки при наличии трещин, если поверхность пористая и жесткая.

На указанный индекс защиты могут влиять такие факторы, как температура, износ и т.п.

Указанная защита присутствует только на поверхностях с напылением.

Артикул 101, 112: Защитные перчатки не используются для контакта с кислой пищей.

Аллергия Обратите внимание: Может содержать латекс натуральный каучук в резинке. Защитные перчатки содержат Дитиокарбаматы, а также следы Силикона.

Использование: Используйте только защитные перчатки подходящего вам размера. Обратите внимание, что использование внутреннего слоя перчаток может привести к ограничению функциональности. Перед использованием проверьте защитные перчатки на предмет повреждений.

Чистка: Артикул 109, 112: Данные перчатки не пригодны для стирки.

Артикул 100, 101, 102, 105, 106, 151: Для чистки не следует использовать химикаты, а также острые предметы (проволочные щетки, наждачную бумагу) Стирка возможна при максимальной температуре 30°C и при минимальном механическом воздействии. Возможна сушка в шадающем режиме. Сертифицированные значения индекса не гарантируются после мытья/сушки.

Срок годности: При хранении должным образом, без потери в производительности не ожидается до даты, указанной на перчатке.

Хранение/Транспортировка: В горизонтальном положении, в сухом, темном месте, без дополнительного давления в оригинальной упаковке, при температуре от 5°C - 25°C . Беречь от солнечного света и источников озона.

Утилизация: Перчатки после использования должным образом утилизировать вместе с бытовыми.



WIR NEHMEN IHRE HÄNDE IN SCHUTZ!

KCL GmbH
Industriepark Rhön
Am Kreuzacker 9
36124 Eichenzell
Deutschland
T +49 6659 87-300
F +49 6659 87-155
www.kcl.de



by Honeywell

Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell

www.honeywellsafety.com